

18+

Кришна Прасаи
Солнечный дождь

108
дзен-стихотворений



Кришна Прасаи

Солнечный дождь. 108
дзен-стихотворений

«Издательские решения»

Прасаи К.

Солнечный дождь. 108 дзен-стихотворений / К. Прасаи —
«Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-988494-7

Книга стихов «Солнечный дождь» создана в рамках восточной эстетики и философии созерцания дзен. По словам автора книги: «Дзен долгое время процветал в других странах — особенно в Южной Азии, благодаря иммиграции наших старейших мудрецов и распространению буддизма, и я понял, что должен раскрасить его в местные цвета, несущие аромат непальской земли...»

ISBN 978-5-44-988494-7

© Прасаи К.
© Издательские решения

Содержание

ОБ АВТОРЕ	6
КРИШНА ПРАСАИ О ДЗЕН – ПОЭЗИИ	8
СОЛНЕЧНЫЙ ДОЖДЬ	9
Дом, который построил я	9
Когда лучшая молодёжь	10
Он пересчитывал баксы всю жизнь	11
Скоротечна жизнь человека	12
Я посмотрел в зеркало	13
Я срывал цветы	14
При жизни он не смел	15
Кукушка так ненавидела	16
Он явился плачущим	17
Ослы часто тоскуют по траве	18
Голубь	19
Император	20
Коралловые ожерелья	21
Гора тихо	22
Антарктида – империя льда	23
Конец ознакомительного фрагмента.	24

Солнечный дождь 108 дзен-стихотворений Кришна Прасаи

Эльдар Ахадов *Переводчик*

© Кришна Прасаи, 2020

© Эльдар Ахадов, перевод, 2020

ISBN 978-5-4498-8494-7

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

ОБ АВТОРЕ



Кришна Прасаи (Krishna Prasai) – непальский поэт, писатель, философ, путешественник, общественный деятель, президент Jaga Foundation. Родился 13 ноября 1960 в Dhajjan, Jhara (Непал), сейчас проживает в Anamnagar пригороде столицы Непала – Kathmandu. Литературный дебют поэта состоялся в 1975 году.

Перу Кришна Прасаи принадлежат не только стихи, но и рассказы, эссе, очерки путешественника. В качестве специалиста по непальской литературе Прасаи принимал участие в редактировании антологии современного непальского языка. Кришна Прасаи возглавляет непальский фонд Jaga, объединяющий художников, писателей и музыкантов. Одним из основных направлений деятельности фонда является проведение литературных дискуссий и семинаров, выявление и популяризация новых талантов во всех областях творческой жизни, награждение писателей и художников, организация творческих поездок писателей, художников и музыкантов в другие страны, приглашение писателей и художников из других стран, регулярное издание лучших литературных произведений, внесение достойного вклада в литературно-художественное развитие непальского государства и общества.

Мировую известность получили поэтические произведения Кришна Прасаи в стиле дзен-поэзии, укоренившиеся в современной непальской эпистемологии – философско-методологической дисциплине, в которой исследуется научное знание, его строение, структура, функционирование и развитие.

За свою активную творческую и общественную деятельность Прасаи неоднократно был отмечен высокими наградами, в том числе премией Йоги Нарахаринах, премией Дхаранидхара Коирала, премией ЮНФПА за эссе и другими наградами. Произведения Кришна Прасаи переведены на десятки языков мира, многократно изданы не только в Непале, но и в зарубежных странах.

КРИШНА ПРАСАИ О ДЗЕН – ПОЭЗИИ

Последователи Дзена утверждают, что философия медитации связана с философией спасения. Строфы, созданные на основе медитации, принадлежат тайной философии откровения вне сознания и аутентичности множественных перспектив познания космоса.

Философия медитации – это выражение многовекового человеческого опыта. Каждый день нашей жизни она очень тесно связана с нашей личностью. Эта философия – не только размышление о человеческом сознании, она также охватывает тему справедливости, существующей во всей природе и биосфере планеты. Я глубоко убеждён что эти стихи, сотканые из слов, могут претендовать на место чего-то возвышенного, не ориентируясь на какой-либо «изм» или читательский возраст. Притворная вычурность омрачает абсолютную правду, о которой говорит поэзия.

Философия Дзена является украшением философии самореализации, учения эмпатии и опыта жизни со знанием абсолютной истины. К такому выводу я пришел после анализа стихов Непальского сокровища философии в различных жанрах, рассеянных по всему миру. Из литературы в этот раз я выбрал Дзен – жанр, который прежде не был мною отмечен. По непонятным причинам, я почувствовал внутреннюю тягу написать короткий текст, ограничившись только сутью, но выражая этим даже больше того, что описывается пространными текстами.

Дзен долгое время процветал в других странах – особенно в Южной Азии, благодаря иммиграции наших старейших мудрецов и распространению Буддизма, и я понял, что должен раскрасить его в местные цвета, несущие аромат Непальской земли, осознавая, что они пришли из Непала, пусть и уже не так сильны. Я чувствовал, что погружаюсь в божественное познание, на которое наложила отпечаток огромная глубина Непальской философии. Поэтому я открылся Дзену и позволил себе стать флагманом, несущим новые стихи-дзен, созданные за последнее время в Непале.

Кришна Прасаи

Перевод Русланы Ахатовой

СОЛНЕЧНЫЙ ДОЖДЬ 108 дзен-стихотворений

Дом, который построил я

**Дом, который построил я,
Мой собственный дом, в котором я жил,
Был мёртв, хотя я в нём дышал.
Однажды
Он вытолкнул меня за дверь
Жёсткий и мёртвый**

Когда лучшая молодёжь

**Когда лучшая молодёжь
Разлетелась по чужим краям,
Весна моей родины
Обеднела, как дерево без листвы**

Он пересчитывал баксы всю жизнь

**Он пересчитывал баксы всю жизнь,
А когда превратился в труп...
Оказалось, что у него нет при себе
Ни одного кармана!**

Скоротечна жизнь человека

**Скоротечна жизнь человека.
Его фотография
Переживёт его многократно.**

Я посмотрел в зеркало

**Я посмотрел в зеркало
Оно опять отрицает, что знакомо со мной.
Каким бы я ни был,
Оно вечно отказывается показывать правду.**

Я срывал цветы

Я срывал цветы

Гура*

И водружал их на лбу

Могучего Эвереста.

***Гура – рододендрон, национальный цветок Непала**

При жизни он не смел

**При жизни он не смел
Прикоснуться к огню.
После смерти – стал
Мерцающим пламенем.**

Кукушка так ненавидела

**Кукушка так ненавидела
Грязный город,
Что сегодня утром он
Подошёл ко мне и заплакал.**

Он явился плачущим

**Он явился плачущим.
А когда уходил...
Рыдали все, кто прощался с ним.**

Ослы часто тоскуют по траве

**Ослы часто тоскуют по траве, которую съели.
Наверное, это любовь.**

Голубь

**Голубь,
Отправленный министром с молитвой о мире,
Был сбит посреди неба
По его же приказу.**

Император

**Император,
Оберегаемый тысячами воинов,
Убит вместе со всей семьёй
Своими родственниками.
В конце концов,
Кто может спасти человека?**

Коралловые ожерелья

**Коралловые ожерелья,
Рубины, жемчуга и изумруды
Стали казаться мне обычными камнями,
Когда я постиг жизнь.**

Гора тихо

**Гора тихо
Предупредила меня о том,
Что надо жить для других,
Как живёт она сама.**

Антарктида – империя льда

**Антарктида – империя льда —
Единственная родина пингвинов.
Разве могут сибирские утки
И птицы из Коши Таппу* любить её
Хоть я и знаю,
Что она – прекрасна?
* Коши Таппу – святилище в восточной части Непала.**

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.